



Dear Members,

***** Club News April 2024 *****

❀Greetings from our New Secretary General❀



Greetings! I'm Makoto Wakita, and I am honored to be appointed as the Secretary General of The Hongkong Japanese Club from 1st April. We will have our best endeavors to encourage our members to use our club facilities and make sure all the participants to enjoy our events happily and safely. I have spent some years in Shanghai before working in Hong Kong, and I treat different ups and downs these years as opportunities to bringing myself, as well as my career, to another level. During the time in Hong Kong, I am surely a loyal customer to the club's restaurants, and I also keep myself frequenting the library for some valuable reading times. Through reading books and visiting Japanese cemeteries every year, I feel the true calmness and the calmness precipitated will provide me with strength to work harder afterwards.

In order to operate our facilities and events in a sustainable way and to meet the expectations of our members, we will strive to have our operations to be better tomorrow, even just a little, than what we have done today. As also the Secretary General of the Hong Kong Japanese Chamber of Commerce and Industry, I'd like to take this

opportunity to place my deepest thankfulness for your continued supports.

■ Information from Restaurant

❀Teppan Room for Private Dining❀

Start from this April, members could place exclusive reservations at Teppan Room for a private dining occasion with minimum HK\$6,000 consumption. And for this beloved spring and summer time, we bring in a French Burgundy wine named "Lou Dumont" by a Japanese brewer, Mr. Koji NAKADA 仲田晃司, which is made from the idea of "Heaven, Earth, and People 天・地・人". The wine, which is brewed with passion in every process, firmly expresses not only the personality, but also the delicate sensibility and decent manufacturing spirit that is unique to Japanese people. This wine has also gained the compliment of "God of Burgundy" from Henri Jayer.



Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)

Lunch Time 11:30~15:00 (L.O. 14:30)

Dinner Time 18:00~22:00 (L.O.21:30)

"HKJP Club" Restaurant Booking App [Registration Form](#)

Enquiry ☎ 2577-3669 (Mon-Fri, except PH 9:00~17:30)

■New Privilege "Tea WG Boutique at WWWTC"

From 15th April 2024, Club member could enjoy the following privilege at Tea WG Boutique at World Trade Center mall, Causeway Bay.

- Buy 1 get 1 free takeaway tea until 30th Jun, 2024.
- An HK\$80 off upon HK\$800 regular-priced product purchased until 31st Dec, 2024.

The Hongkong Japanese Club membership card should be presented by own member at the boutique. This offer cannot be used in conjunction with other promotions, vouchers, privileges and other staff discount. Tea WG reserves the right to make the final decision. <https://teawg.com/WWWTC.html>



April Special

- Boiled Fresh Horse Bean
- Steam Clam with Sake
- Teriyaki Cherry Salmon
- Kakiage Fried Firefly Squid
- Black Wagyu Diced Steak
- Club Selected Baerii Cavia
- Black wheat SOBA

with Spicy Sesami Sauce

~Sashimi special~

- Thinly Sliced Sea Bream
- Scallop with Shell
- Tataki Horse Mackerel
- Tune Loin
- Red Bream(Alfonsino)
- Sea Urchin

~Sushi special~

- Roasted Flounder Fin/Red Bream/Soy Marinade Tuna Loin/ Sea Urchin/ Gizzard
- Shad/ Congar Eel

*** Subject to availability**



Manner and Etiquette

The Hongkong Japanese Club would like to request for your cooperation on the following matters:

【Standard of Conduct】

Anyone using the Club shall, at all times conduct themselves in a manner which is courteous and respectful of the rights of others, including the Club Staff. No one, while of the Club premises, may act in an unsafe, rude, offensive, threatening manner. The Club Management must ask any person to leave the Club premises against illegal, unruly or immoral behavior.

【Membership Card】The Club Membership is non-transferable. Member needs to bring along their own membership card. The Membership card in not lend to anyone.

【Members and Guests】

A member must accompany all guests at all times when utilizing the Club's facilities. Members are responsible for their guests. Any activities may be taken after the member's arrival.

【Smoking】

Smoking, including electronic cigarette in indoor public places is strictly prohibited. Smoking is only allowed outside, please act accordingly. Members are responsible for their guests as well.

※In accordance with the amended Smoking(Public Health) Ordinance(Cap.371), the manager of a no smoking area is empowered to enforce the relevant law to ensure no person shall smoke in the premises and request the smoker to provide his identification. He may call for police assistance. Also, we may refer to The board of the Committee by Articles of Association 6.4 「Disqualification by Resolution of the Committee」

【Alcohol】

In accordance with the laws of Hong Kong, no person under the age of 18 is permitted to consume any alcoholic beverage on Club premises. Club Staff may request proof of age before serving alcohol and may refuse service to any person.

【Mobile phones】

Mobile phones and electronic devises must be turned off or switched to “mute” or “vibration” mode. They may be used in designated areas, at 5th and 9th floor along the elevator corridors. The Club Management reserves the right to restrict any usage of any communication device.

【Dress Code】 At the SAKURA restaurant, rubber sandals, singlets, knee-length pants, shorts & torn denim jeans are not allowed.

【Children】When accompanied by their parent member or member's guest, children over the age of 12 may be admitted in the SAKURA restaurant.

【Baby Caring】

Members are requested to fold the strollers at the restaurant. Members are requested to use discretion when breast feeding in the Club. Diaper changing in public area is not permitted. Designated toilets and nursing room are equipped for these purposes.

【Lost Property】

Members who leave any property brought into Club premises do so at their own risk. The Club shall not be responsible for the return of any lost, stolen or misplaced item.

【Liabilities】

The Club shall not be liable for any loss or damage to any article or property brought into Club premises. The Club shall not be liable for any injury caused to any person in Club premises.

【Reciprocal Clubs】

Please observe the rules and manners while inside the premises at our reciprocal clubs.

We ask for your kind cooperation with consideration to manners and etiquette.



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23701

2024年4月1日

会員の皆様へ

*** 倶楽部便り 2024年4月号 ***

☆新事務局長ご挨拶☆



こんにちは！4月1日より香港日本人倶楽部の事務局長に着任いたしました脇田誠（わきたまこと）です。会員の皆様が、安心・安全に当倶楽部の施設をご利用いただき、またイベントなどにご参加いただけるように、誠心誠意尽くして参ります。私はこれまで上海、そして香港に駐在経験がありますが、当時公私にわたり、自身にふりかかる様々な出来事に翻弄される中で、この香港日本人倶楽部のレストラン利用や図書館で物思いに更けながらの読書、そして年に一度の日本人墓地への墓参などを通じて、気持ちが穏やかになったり、明日からまた頑張ろうという糧にして参りました。会員の皆様にも、そのような期待に応えられる施設やイベントなどをサスティナブルに運営できるように、今日よりも明日は少しでもより良い運営に努めて参ります。同時に香港日本人商工会議所の事務局長も兼務します。これからどうぞよろしくお願ひします。

■ レストランからのお知らせ

☆鉄板焼き・新メニュー☆

鉄板コーナーの貸切予約ができるようになりました（消費額6千ドル以上）。好みに応じて一人ずつ注文しやすい新メニューをご用意。お食事に合わせて、フランス・ブルゴーニュ在住の日本人醸造家、仲田晃司氏が手掛けるワイナリーから「天・地・人」ブランドの白・赤ワイン3種をメニューに加えました。人気漫画『神の雫』に登場し、「ブルゴーニュの神様」と称されるアンリ・ジャイエ氏も絶賛したルー・デュモンのワインを、倶楽部の鉄板焼きとともにお楽しみください。



5F レストラン営業時間

ランチタイム 11:30~15:00 (ラストオーダー 14:30)

ディナータイム 18:00~22:00 (ラストオーダー 21:30)

レストラン予約 ☎ 2577-5796 (11:00~20:00)

「三菜」アプリ予約できます。 [ログイン登録用紙](#) ←クリック

お問い合わせは、事務局 ☎ 2577-3669

■ Tea WG WWTC プティックの優待特典

高級ティーブランド「TWG Tea」のプティックが、コーズウェイベイの世界貿易中心(WWWTC) mall L1フロアにオープン。香港日本人倶楽部の会員は202



4年4月15日から12月31

日まで、同店で通常価格の製品を800ドル以上購入すると80ドルの割引が受けられます。4月15日から6月30日まではテイクアウト・ティー(1杯48ドル)をもう1杯サービス。ご注文・お会計の際、香港日本人倶楽部の会員カードを提示してください(本人のみ有効)。

Tea WG WWTC プティック(営業時間 月~日曜 11:00~22:00)

<https://teawg.com/WWTC.html>

※優待特典についての最終決定権は同店にあります。



4月のおすすめ

天豆

はまぐり酒蒸し

桜鱈照り焼き

蛍烏賊と天豆のかき揚げ

黒毛和牛ヒレサイコロステーキ

倶楽部特撰キャビア

ピリ辛ごまだれ十割蕎麦

寿司場より

おすすめ刺身

銅薄造り/殻付き帆立貝/

真あじたたき/鯖赤身/

金目鯛/うにつまみ

おすすめ寿司

炙りえんがわ/うに/金目鯛

/小肌/鯖赤身漬け/穴子

※予告なく変更することがあります。

ご了承ください。



■ お誕生日カードでプレゼント！

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日カード」をE-mail配信でお届けしています。プレゼントの引き換えは、お誕生日当月有効ですので、お忘れなく！お誕生日の登録／カード未着のお問い合わせは、事務局（電話2577-3669）まで。

【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用（ディナー指定ドリンク1杯サービス付き）或いは倶楽部ロゴ入りワインバッグのいずれか1つお選びください。

■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局（電話2577-3669）までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋同好会	E-mail : igoshogidokookai@yahoo.co.jp	月例会：原則、毎月第4土曜 13:00～18:00 場所：日本人倶楽部ほか（要確認）
ゴルフ同好会	E-mail : golfdokookai@yahoo.co.jp https://www.facebook.com/hkjpgs/	月例会：毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所：香港ゴルフクラブ（粉嶺）
ブリッジ同好会	WhatsApp : 9 3 2 5 - 0 2 4 5	ゲーム：毎週火曜日 10:00～13:00 場所：日本人倶楽部

■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

- **会員限定：** 倶楽部会員の利用に限ります。利用時は会員証を携帯してください。非会員からの予約連絡や問い合わせには応じかねます。非会員を同伴する場合には、会員が常に同伴して一切の責任を負い、会員の同伴がないときには、非会員の入館をお断りすることがあります。
- **全館禁煙：** 《吸煙（公衆衛生）條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されています。電子タバコも禁止対象です。香港域外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、事前に周知いただきますよう、ご協力をお願い致します。
- **通話エリア：** エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話をご遠慮ください。
- **9F ファンクションルーム：** 倶楽部の規定に拠り、政治や宗教に関わる活動、物品の販売等はできません。
- **5F レストラン：** 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。ゲストを招いてのお食事は、会員が到着されるまで、料理の提供をお待ちいただきますのと、ゲストを残して会員が退席されることも固くお断りいたします。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店もお断り致します。また、12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけません。ドレスコードや年齢が満たない場合には、「三菜・ボヒニア」のご利用をお願い致します。
- **レシプロカルクラブ：** 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

～皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます～

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎ 2577-3669 （月～金曜 9：00～17：30）まで。